

FAGOR



Componentes de Automoción
Fagor Ederlan, S. Coop.

ALBARAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE

Nº albarán :	80565595	Fecha rec :	2000
Del. No :		Rec date :	
Fecha Exp :	13.01.2023		
Del. Date :			

Destino / To	
Cliente :	Magna PT S.p.A.
Customer :	
Dirección :	Via dei Ciclamini, 4
Del. Address :	

Transportista/Carrier	Transport number:328907
Razón social :	LKW WALTER Internationale
Short name :	
Matrícula :	9240LVZ
Placa No :	
Remolque :	HROM7888
Remocapite :	

Planta :	Modugno Bari	70026
Center :	Italia	
Puerta de descarga :		
Unloading point :		
Puesto de consumo :		
Point of consumption :		

Proveedor / Supplier	
Código :	91000014
Dirección :	Polígono Kataide
Address :	
Población :	Mondragon 20500
City :	
País :	España
Country :	

Unidad transporte :	Transp. ind.p. carr.
Del Unit :	

3268 51

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad		Unidad	Embalaje		Bultos	Etiqueta	Cant/Bul	Nº Pedido	Rec.	Observaciones
		Quantity	Delivered		Reference	Box		Label	Qty/box	Order Nb.		
2510630005	C MECANISMOS 251063000	25		PZA	TBA-501494	001	20595985/20595985		25	550004500301		
	180332 117 SOMA 15728 KUEHN E+MAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE				TBA-501711	006						
	Quantità dichiarata: 25 Quantità effettiva: 1 Tipo Imballaggio: 1 Quantità Imballi: 1 Conferma alle schede d'imballaggio: ☒ NO Data controllo: 17/1/23 Firma:											
Peso netto total : 198,800		Peso brutto total : 263		Nº tota de palets o contenadores: 001		Total net weight :		Total brut weight :				

Observaciones:	
Comments :	

El responsable de la entrega del residuo de envase o envase usado, para su correcta gestión ambiental, será el poseedor final.
Responsability for the correct environmental management of packaging residue or used packaging material falls with the final recipient.

☒ A RILLENAR POR RECEPCION TO FILL BY THE RECEIVER

Proveedor / Supplier	Recepcion / Receiver	Almacén Warehouse	Transportista / Carrier
Fagor Ederlan			
S. Coop.			

Los recuadros en línea gruesa deben ser rellenados por el porteador
Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur
The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier

ambos inclusive y
both inclusive and

A rellenar bajo la responsabilidad del remitente
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur
To be completed on the sender's responsibility

1 Remitente (nombre, domicilio, país) - Expéditeur (nom, adresse, pays) - Sender (name, address, country) Torret (s) P. Isalekua 0540 - ES-KORIATZA (Gipuzkoa) NIF: ESF-20025212			CARTA DE PORTE INTERNACIONAL LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE CMR Co transport est soumis, non obstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR). This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR).																			
2 Consignatario (nombre, domicilio, país) - Destinataire (nom, adresse, pays) - Consignee (name, address, country) Magna PT SpA Via dei Cidamuni, 4			16 Porteador (nombre, domicilio, país) - Transporteur (nom, adresse, pays) - Carrier (name, address, country) C.I.F. B-71367544 OLLOQUIEGUI SOLUCIONES LOGÍSTICAS CONTINENTALES, S.L. Ciudad del Transporte de Pamplona Plaza de Europa 12 bajo (oficina 4) 31119 IMARCOAIN (Navarra - España)																			
3 Lugar de entrega de la mercancía (lugar, país) Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays) Place of delivery of the goods (place, country) 70026 Modugno Bari Italia			17 Porteadores sucesivos (nombre, domicilio, país) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays) Successive carriers (name, address, country) 9240LVZ C.I.F. B-71367544 OLLOQUIEGUI Plaza de Europa, 12 bajo (oficina 4) 31119 IMARCOAIN - Navarra																			
4 Lugar y fecha de carga de la mercancía (lugar, país, fecha) Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date) Place and date of taking over of goods (place, country, date) Arrivate Girona 13-01-2023			18 Reservas y observaciones del Porteador / Réserves et observations du transporteur / Carrier's reservations and observations El porteador no se hace responsable de los desperfectos que puedan ocurrir a la mercancía como consecuencia de la mala estiba o deficiencia de embalaje, asimismo no se obliga a atender posibles reclamaciones por pérdida o averías que además de ser denunciada conforme establece el Art. 30 del Convenio C.M.R., deberán ser justificadas por Informe del Comisario de Averías.																			
5 Documentos anexos - Documents annexés - Attached documents			19 Estipulaciones particulares / Conventions particulières / Special agreements CARGA: Llegada día: Hora: Salida día: Hora: DESCARGA: Llegada día: Hora: Salida día: Hora:																			
6 Marcas y números Marques et numéros Marks and numbers 40 CONT. PIELAS AUTO EQUIPAMIENTO DE AMARRE (CINCHAS)			7 Número de bultos Nombre de colis Number of packages			8 Clase de embalaje Mode d'emballage Type of packing			9 Naturaleza de la mercancía Nature de la marchandise Nature of goods			10 N° estadístico N° statistique Statistical number			11 Peso bruto, kg. Poids brut, kg. Gross weight in kg. 9.763 KG			12 Volumen m3 Cubage m3 Volume in m3				
13 Instrucciones del remitente / Instructions de l'expéditeur / Sender's instructions			13 bis Instrucciones y reservas del transportista / Instructions et réserves du transporteur / Instruction and reserve of carrier			20 A pagar por / To be paid by Precio del transporte: Carriage Charges: Descuentos: Deductions: Líquido / Balance Suplementos: Supplm. Charges: Gastos accesorios: Other expenses: TOTAL:			21 Formalizado en Etabli Established MATRÍCULAS: <table border="1" style="width: 100%;"><tr><td>Vehículo</td><td>Remolque o Semirremolque</td></tr></table>			Vehículo	Remolque o Semirremolque	22 Firma y sello del remitente Signature et timbre de l'expéditeur Signature and stamp of the sender Grado de Satisfacción Bajo () Medio () Alto ()			23 Firma y sello del transportista Signature et timbre du transporteur Signature and stamp of the carrier			24 Recibo de mercancía / Marchandise reçues / Goods received Lugar / Lieu / Place Fecha / Date 17 GEN 2023 Firma y sello del consignatario Signature et timbre du destinataire Signature and stamp of the consignee Grado de Satisfacción Bajo () Medio () Alto ()		
Vehículo	Remolque o Semirremolque																					

En el caso de mercancías peligrosas, indicar además de la certificación reglamentaria en la última línea del cuadro: la clase, la cifra y, en su caso, la letra. En el caso de mercancías peligrosas, indiquer également à la dernière ligne du cadre: la classe, la chiffre et, le cas échéant, la lettre. In the case of dangerous goods, specify in addition to the certification in the last line of the table: the class, the figure and, if any, the letter.

GTE 0005508